

---

Pour participer à notre effort, vous pouvez:

- nous signaler des informations
- visiter et faire visiter notre site
- vous inscrire à notre newsletter et la diffuser
- devenir membre
- nous faire un don au CCP 10-747881-0

---

MERCI

A tous et toutes les bénévoles qui nous ont appuyés ces dernières années, Laure Faessler, Suzanne Rivier et Marie-Goretta Nduwimana, ainsi qu'au CSP Genève qui a accepté de nous soutenir dans la tenue de la comptabilité dès 2016.

Au syndicat SIT qui met à notre disposition un local, une infrastructure bureautique et l'amitié de ses collaboratrices et collaborateurs. À Caritas Neuchâtel ainsi qu'à la Fraternité (CSP Vaud), qui accueillent tour à tour les séances du Comité. À l'atelier Galiffe du CSP Genève, qui répond toujours présent pour la mise sous pli et l'envoi de nos rapports à plus d'un millier d'adresses.

À tous les membres, donateurs, organisations partenaires et collectivités qui nous soutiennent ou soutiennent un de nos projets et qui croient en l'utilité de notre mission. À toutes les personnes qui nous signalent des informations, qui relisent nos documents avant leur publication ou qui participent à nos conférences de presse, ainsi qu'à celles qui diffusent nos observations auprès de leurs contacts ou dans leurs actions.

---

## PLUS D'INFOS SUR [odae-romand.ch](http://odae-romand.ch)

Observatoire romand du droit d'asile et des étrangers (ODAE)  
Case postale 270 | 1211 Genève 8 | 022 310 57 30  
[odae-romand.ch](http://odae-romand.ch) | [info@odae-romand.ch](mailto:info@odae-romand.ch)  
Genève, avril 2016

---

rapport  
d'activités  
observatoire  
romand  
du droit d'asile et des étrangers  
2015

- Amnesty International – Gr. 68 Montagnes NE
- Amnesty International – Gr. 73 Monthey VS
- Amnesty International – Groupe de Fribourg
- Amnesty International – Groupes de Genève
- Appartenances – Genève
- Assoc. de déf. des travailleurs (ADETRA) GE
- Assoc. pour la protection des droits humains GE
- Assoc. s. des Centres sociaux protestants (CSP)
- Aumônerie genevoise œcuménique AGORA
- Aumônerie œcuménique asile Vallorbe VD
- Bel Horizon - La Chaux de Fonds NE
- Bureau de l'intégration des étrangers (BIE) GE
- Camarada - Centre pour femmes migrantes GE
- Caritas Jura
- Centre de contact Suisses-Immigrés – Fribourg
- Centre de contact Suisses-Immigrés – Genève
- Centre Europe Tiers-Monde (CETIM)
- Centre social protestant – Genève
- Centre social protestant VD
- Centre Suisses-Immigrés VS
- Cercle des amis de Cornélius Koch
- Collectif de soutien aux sans papiers GE
- Communauté chrétienne de base de Chêne
- Communauté chrétienne de base de Pont d'Arve
- Communauté chrétienne de la Providence FR
- Communauté GE d'action syndicale (CGAS)
- Commune de Bernex GE
- Commune de Bussigny VD
- Commune de Courchapoix JU
- Commune de Courrendlin JU
- Commune de Meinier GE
- Commune de Plan-les-Ouates GE
- Commune de Prégny-Chambesey GE
- Commune du Chenit (anciennement Sentier) VD
- Commune du Landeron NE
- Commune eccl. cath.-rom. de Lajoux JU
- Commune eccl. cath.-romaine de Porrentruy JU
- Commune ecclésiastique de Corban JU
- Conf. univ. des assoc. d'étudiants (CUAE) GE
- Coord. contre l'exclusion (Stonex) GE
- Coordination asile.ge
- Couvent Ste-Ursule VS
- Croix-Rouge Valais
- Eglise catholique chrétienne – Genève
- Eglise catholique romaine à Genève – COTMEC
- Eglise cath. romaine Vaud – FEDEC
- Eglise évangélique réformée VD
- Eglise protestante de Genève
- ELISA – Asile GE
- Entraide protestante suisse (fondation) – Zurich
- Entraide protestante suisse – Secrétariat romand
- Fédération genevoise de coopération (FGC)
- Fondation Gertrud Kurz BE
- Fondation Meyrinoise du Casino GE
- Fondation Oak GE
- Groupe de soutien aux familles de migrants – Payerne
- Groupe quaker de Genève
- Groupe sida Genève
- Groupe solidarité – Genève
- Kkf/Oca Conseil en Vue du retour – Berne
- l'enfantaisie – Bienne
- Les Communistes – Genève
- Les Verts – Genève
- Ligue suisse des droits de l'homme GE
- Ligue suisse des droits de l'homme VD
- Loterie romande
- Migros - Pour-cent culturel
- Œuvre missionnaire de Ste Clotilde VS
- Œuvre suisse d'entraide ouvrière (OSEO) Genève
- Paroisse catholique de Martigny VS
- Paroisse cath.-rom. de St Imier BE
- Paroisse év.-réf. de Châtel-St-Denis-La Veveyse FR
- Paroisse év.-réf. de St Imier BE
- Paroisse év.-réf. de Tramelan BE
- Paroisse év.-réf. gén. de Bienne BE
- Paroisse Saint Marc - Petit-Lancy GE
- Paroisse St Gervais-Pâquis GE (diaconie)
- Parti démocrate chrétien de Genève (PDC)
- Parti ouvrier et populaire du Jura (POP)
- Parti POP vaudois – section de Renens
- Parti socialiste de Meyrin et Cointrin GE
- Parti socialiste de Vernier-Troinex GE
- Parti socialiste genevois
- Petites Sœurs de Jésus - Genève
- Point d'Ancre – Fribourg
- Réseau vs de solidarité avec les migrants (RéSolMi)
- Services industriels genevois - Fonds mécénat
- Sœurs de Ste Marthe FR
- Solidarité Femmes GE
- SolidaritéS - Genève
- SOS-Asile Vaud
- Syndicat des services publics – Jura (SSP-JU)
- Syndicat interprofessionnel de travailleurs GE (SIT)
- Syndicat UNIA Genève
- Syndicat UNIA La Chaux de Fonds
- Syndicat UNIA, région transjurane
- Terre des Hommes Suisse
- Université populaire albanaise GE
- Ville de Carouge GE
- Ville de Delémont JU
- Ville de Genève
- Ville de Lancy GE
- Ville d'Onex GE
- Vivre Ensemble, service d'information sur l'asile

2015 a été une année mouvementée : d'un côté, les drames et les morts en mer, un « système Dublin » sur le déclin, un projet de révision du droit des étrangers menaçant, des changements liés au projet de restructuration du domaine de l'asile; d'un autre côté, l'expression de diverses formes de solidarité face à ces drames et durcissements. Il est nécessaire pour celles et ceux qui s'engagent de disposer d'informations fiables sur les réalités vécues par les migrants.e.s. En ce sens, notre Observatoire continue de jouer un rôle crucial.

Ce rôle est complémentaire à celui joué par les associations et structures avec lesquelles nous travaillons. Ce « réseau » forme un ensemble cohérent et efficace où chacun a son identité, son rôle, son expertise. Notre implantation sur le terrain à travers nos correspondants est cruciale et il est encourageant de voir que l'utilité de notre travail est reconnue!

Avec le projet **Permis F: Admission provisoire ou exclusion durable?**, l'ODAE a innové pour diffuser ses informations autrement et plus largement. Un défi important a été relevé avec la réalisation de ce projet en deux volets: un rapport thématique et, pour la 1<sup>re</sup> fois, **une exposition itinérante**, réalisée avec l'association visAgenève. Faite de photos artistiques, de témoignages poignants et de textes informatifs, elle sensibilise un public plus large que celui susceptible de lire nos rapports. Elle sera installée dans divers lieux jusqu'en 2017:

places publiques, écoles et universités, bibliothèques etc. Pour l'Observatoire, cette exposition représente une opportunité d'accroître la visibilité de son travail et d'élargir la base de ses membres et sympathisants. A suivre!

2015 a aussi été marquée par un changement de taille au sein de notre association. En juin, Mariana Duarte a quitté son poste de coordinatrice pour relever de nouveaux défis à l'Union Interparlementaire. Pendant quatre ans, ses qualités professionnelles, son efficacité, son sens de l'innovation et sa capacité à collaborer avec différents partenaires ont fait avancer l'ODAE – il ne nous reste qu'à lui souhaiter plein succès pour sa future carrière et à lui dire **un tout grand merci!** Merci également à Marie-Florence Bürki, qui a assuré avec brio la continuité du projet permis F pendant cette délicate période de transition. Pour notre nouvelle coordinatrice, Mélissa Llorens, c'est un retour à l'Observatoire où elle avait déjà travaillé comme stagiaire puis assistante de coordination. Bon retour parmi nous Mélissa!

Ces étapes passées ne doivent pas nous détourner des importants défis qui restent: de nouvelles sources de financement et des soutiens durables sont encore à conquérir. Notre « assurance vie »?: L'enthousiasme de l'équipe du secrétariat et du comité; les collaborations avec nos partenaires; **mais surtout, votre fidélité. Merci d'être avec nous!**

Inge Hoffmann

---

## 2015 EN CHIFFRES

- > 8 fiches décrivant des situations individuelles concrètes de manière fiable et précise
- > 1 rapport thématique réédité, traduit en allemand et diffusé à l'échelle nationale à plus de 500 représentant.e.s des autorités et d'organisations du domaine de la santé et de la migration
- > 16 infos brèves publiées sur notre site internet
- > 1 rapport thématique publié et diffusé à plus de 1'500 exemplaires en Suisse romande
- > 1 exposition présentée dans 2 lieux différents et lancée au moyen d' 1 vernissage réunissant près de 100 personnes
- > 16 interventions devant des classes dans 2 écoles du canton de Genève
- > 2 conférences de presse et plus de 16 articles ou reportages dans les médias
- > 1 visite au Parlement, 1 message aux parlementaires fédéraux et 1 interpellation basée sur nos observations
- > 108 correspondant.e.s dans toute la Suisse romande
- > 2 newsletters diffusées à près de 750 abonnés
- > 1 page Facebook suivie par 235 personnes

---



---

## THÉMATIQUES 2015

---

### «PERMIS F :

### ADMISSION PROVISOIRE OU EXCLUSION DURABLE ?»

L'année 2015 a été marquée notamment par le projet sur les personnes admises à titre provisoire. Au cours de l'année, une douzaine de témoignages ont été récoltés auprès de personnes détentrices d'un permis F. Ce matériel a servi pour écrire un rapport thématique sur le sujet et pour mettre sur pied l'exposition qui l'accompagne et qui illustre ce statut peu connu.

Réalisée en collaboration avec l'association visAgeneve, cette exposition itinérante propose des photographies, des témoignages et courts-métrages au sujet des personnes admises à titre provisoire en Suisse romande. Elle donne ainsi la parole aux personnes directement concernées tout en alliant créativité artistique et documentation fiable et de qualité. Les photographies sont notamment le fruit d'un processus participatif entre la photographe de l'association visAgeneve, Sarah Gabay, et les témoins eux-mêmes. Quant aux courts-métrages et au film explicatif réalisé par cette association, ils s'inspirent également des expériences racontées par nos témoins. Ces films peuvent être diffusés en boucle grâce à un dispositif spécialement conçu pour l'exposition par l'atelier Supercocottes basé à Genève.

Ce travail illustre les obstacles auxquels sont confrontés les détenteurs d'un permis F et leur ressenti face à ce statut qui limite un certain nombre de leurs droits, notamment en matière de regroupement familial, de liberté de mouvement, d'insertion professionnelle, de formation et d'aide sociale. Il rend compliqué, voire impossible certains actes du quotidien, tel que souscrire un abonnement de téléphone, acheter à crédit, s'inscrire dans une régie. Cela n'est pas sans conséquences sur le plan humain. D'ailleurs, l'accès au marché de l'emploi est rendu particulièrement difficile et le caractère faussement provisoire de ce statut ne permet pas de se reconstruire et de se projeter dans l'avenir. Ainsi, cette admission dite provisoire constitue *de facto* une entrave à l'intégration.

L'exposition a premièrement été installée du 9 au 18 octobre sur le Rond-Point de Plainpalais à Genève, où de nombreux passants ont pu s'y intéresser. Dans un deuxième temps, elle a été présentée dans les murs du Collège de Saussure à Lancy, du 2 au 18 novembre. A cette occasion, pas moins de 16 classes différentes et leurs enseignant.e.s ont participé activement à des présentations données par l'ODAE romand. Une fiche pédagogique a été élaborée et mise à disposition sur notre site internet.

## «RENOIS ET ACCÈS AUX SOINS»

En 2015, nous avons réédité le rapport thématique «Renvois et accès aux soins», publié une première fois en septembre 2012 avec le Groupe sida Genève. Nous y avons intégré de nouveaux cas ainsi qu'une analyse de l'évolution juridique dans le domaine. En 2014, le Tribunal administratif fédéral (arrêt C-3216/2010, consid. 4.5) avait cité la première édition de ce rapport et en particulier son annexe relative à l'accès aux soins pour les personnes séropositives au Cameroun, demandant au Secrétariat d'Etat aux migrations (SEM) de revoir son appréciation sur la question. Mais dans l'ensemble, le problème reste entier : instruction et motivation insuffisantes, remise en cause des avis médicaux, décisions sommairement motivées et manque de transparence de la part du SEM. Ainsi, dans la pratique, les dysfonctionnements sont nombreux, et ce n'est qu'en bataillant pendant de longues années que les personnes concernées parviennent, parfois, à faire reconnaître la gravité

de leur situation et à obtenir une régularisation ou une admission provisoire pour raisons médicales.

Cette tendance risque de s'accroître encore davantage suite à la dernière révision de la loi sur l'asile, entrée en vigueur en février 2014. D'une part, tout fait médical invoqué tardivement et constaté par un autre médecin que celui mandaté par le SEM ne sera qu'exceptionnellement admis ; d'autre part, lorsqu'il s'agira d'un ressortissant d'un pays considéré comme « sûr », la charge de prouver l'inexigibilité de son renvoi pour raisons médicales reposera entièrement sur le requérant. Ces mesures risquent de toucher en premier lieu les plus vulnérables.

Compte tenu de l'importance de faire connaître ces constats plus largement, le Groupe sida Genève et l'ODAE romand ont édité cette fois-ci le rapport en français et en allemand. Il a été diffusé à l'échelle nationale en ciblant spécifiquement les autorités et les organisations du domaine de la santé et de la migration.

## IMPACTS

### MÉDIAS

En 2015, près d'une vingtaine d'articles et émissions se sont référés au travail de l'ODAE romand. Nous avons organisé deux conférences de presse en lien avec nos activités. La première, qui a eu lieu le 29 mai à Berne, a marqué le lancement du rapport «Renvois et accès aux soins- 2e édition actualisée 2015». A cette occasion, Mariana Duarte est intervenue aux côtés de Sascha Moore, juriste au Groupe sida Genève, d'Ann-Seline Fankhauser, coordinatrice de l'Observatoire du droit d'asile et des étrangers de Suisse orientale (BAAO) et de Constantin Hruschka, responsable du domaine protection à l'Organisation suisse d'aide aux réfugiés (OSAR). La deuxième conférence de presse s'est tenue le 8 octobre à Genève, à l'occasion du lancement du rapport «Permis F: admission provisoire ou exclusion durable ?». Constantin Hruschka nous a accompagné à nouveau et s'est exprimé sur les différences entre l'admission provisoire suisse et la protection subsidiaire européenne. Nous avons également pu compter sur la participation de Fatxiya Ali Aden du Centre Suisses-immigrés de Sion, pour illustrer à l'aide d'exemples concrets les problématiques vécues au quotidien par les titulaires d'un permis F.

Pendant l'année écoulée, les journalistes nous ont aussi régulièrement sollicités pour commenter l'actualité et obtenir des informations. Les différentes retombées médiatiques en lien avec le travail de l'ODAE romand sont disponibles dans la rubrique «Impacts» de notre site internet.

---

## MONDE POLITIQUE

---

Une interpellation portant sur le renvoi de personnes atteintes dans leur santé a été déposée en juin 2015 au Conseil national :

> [15.3698 Etrangers non admis en situation de santé précaire.](#)

[Les procédures d'admission provisoire doivent être améliorées - Carlo Sommaruga, en lien avec le rapport «Renvois et accès aux soins 2<sup>e</sup> édition actualisée 2015»](#)

Cette interpellation interrogeait le nombre élevé de décision d'admission provisoire pour raison de santé rendues après recours au TAF. Elle se basait sur les données que nous avons obtenues de la part du SEM. Or, dans sa réponse, le Conseil fédéral cite une « erreur technique » dans l'élaboration des statistiques du SEM et donne de nouveaux chiffres qui sont contradictoires. Affaire à suivre...

En décembre 2015, le Groupe de travail romand « Femmes migrantes & violences conjugales » a adressé au Conseil fédéral une prise de position dans le cadre de la procédure de consultation relative à l'approbation et à la mise en œuvre par la Suisse de la Convention d'Istanbul (Convention du Conseil de l'Europe sur la

prévention et la lutte contre la violence à l'égard des femmes et la violence domestique). Citant le rapport « Femmes étrangères victimes de violences conjugales - 2<sup>e</sup> édition actualisée » et plusieurs situations documentées par l'ODAE romand, le groupe de travail a demandé l'application de la Convention sans la réserve émise par le Conseil fédéral à son article 59. Cet article traite spécifiquement des femmes migrantes et prévoit l'octroi d'un titre de séjour autonome, indépendant de la durée du mariage.

Sur la même base, le Groupe de travail « Femmes migrantes & violences conjugales » a déposé une note au Comité de l'ONU pour l'élimination de la discrimination à l'égard des femmes (CEDEF) et une note au Comité de l'ONU contre la torture (CAT). Dans ses recommandations finales (au point 12), le CAT a exhorté la Suisse à « appliquer la protection de l'article 50 de la loi sur les étrangers aux personnes étrangères qui ont été reconnues comme victimes de violences conjugales au sens de la Loi fédérale sur l'aide aux victimes d'infractions, en excluant toute appréciation requérant un seuil trop élevé d'intensité de violence pour pouvoir bénéficier de cette protection. »

---

## RÉSEAUX ET ÉVÉNEMENTS

---

À Genève, l'ODAE romand participe aux séances de la Coordination asile.ge et de la Plateforme des associations actives en droit des étrangers. Nous sommes également présents lors des rencontres de la Conférence romande des collaborateurs de permanences pour requérants d'asile (COPERA) qui se tiennent alternativement à Lausanne et à Neuchâtel. À côté de cela, des séances et contacts réguliers avec notre réseau de correspondant.e.s sont organisés dans les différents cantons romands. Ce sont autant d'occasions pour relever des tendances et identifier des cas pouvant faire l'objet d'une fiche descriptive.

En 2015, des rencontres ont notamment été organisées autour du projet permis F avec le Centre de la Roseraie et le Foyer d'Anières à Genève et avec le Centre Suisses-immigrés en Valais, en présence d'autres acteurs institutionnels ou syndicaux locaux. Nous avons également rencontré le Service social international, l'association Camarada et les membres du groupe de travail « Femmes migrantes & violences conjugales ». La coordinatrice a participé à deux discussions organisées par le Festival international du Film sur les droits humains (FIFDH) :

une première fois à l'issue de la projection du film « On the bride's side » à la maison de quartier de Carouge, et une seconde fois suite à la projection du film « Tout à reconstruire » aux Hôpitaux universitaires de Genève (Hôpital des enfants). En septembre, l'ODAE romand a tenu un stand avec l'association Vivre ensemble lors d'un Festival organisé par Solidarité sans frontières à Berne. La coordinatrice a participé à une formation de l'Organisation suisse d'aide aux réfugiés et à deux colloques organisés par les Universités de Neuchâtel et de Lausanne, l'un sur l'admission provisoire et l'autre sur le droit suisse des étrangers et l'Europe. Par ailleurs, plusieurs contacts ont été établis avec les bureaux romands pour l'intégration des étrangers autour du projet d'exposition et seront amenés à s'intensifier. Enfin, sur proposition de la Ville de Genève, la coordinatrice de l'ODAE s'est rendue à Berlin en octobre, avec le directeur du centre d'accueil de la Roseraie, afin de participer à une visite des projets de lieux d'accueil des réfugiés dans le quartier de Neukölln. Cette visite était organisée par le Conseil de l'Europe dans le cadre du Réseau des cités interculturelles.

---



---



---

## PERSPECTIVES 2016

L'année 2016 s'est ouverte sur la publication de la troisième édition du rapport thématique romand « Femmes étrangères victimes de violences conjugales ». Publié une première fois en 2011 puis réédité en 2012, cette nouvelle édition permet d'intégrer l'évolution juridique ainsi que de nouveaux cas concrets qui montrent que la problématique reste malheureusement d'actualité. Cette 3<sup>e</sup> édition, comme les précédentes, est rédigée en collaboration avec le Groupe de travail romand « Femmes migrantes & violences conjugales ».

Par ailleurs, durant toute l'année 2016, l'exposition « Permis F: admission provisoire ou exclusion durable ? » prendra ses quartiers dans différentes villes et communes romandes en allant à la rencontre de différents publics.

Que ce soit auprès d'écoles, d'universités, d'associations, d'employeurs ou de maisons de quartiers, nous espérons,

avec ce projet, remplir mieux que jamais notre objectif d'information et de sensibilisation.

En outre, une nouvelle publication nationale, réalisée avec les observatoires de Berne et de Saint-Gall (qui pilote le projet) paraîtra en 2016. Elle traitera de la thématique des cas de rigueur. Un questionnaire a déjà été soumis aux diverses autorités cantonales ainsi qu'aux bureaux de consultations juridiques qui ont à faire aux demandes de régularisations de personnes sans statut légal (au sens des art. 30 al. 1 let. b LEtr ou 14 al. 2 LAsi, en lien avec l'art. 77 OASA).

Enfin, vu le changement de coordinatrice et le suivi important qu'a requis la concrétisation du projet d'exposition, nous n'avons pas pu rédiger de rapport annuel d'observation 2015. C'est donc un rapport plus conséquent qui sortira en 2016, couvrant les observations réalisées au cours des deux années.

## STRUCTURE ASSOCIATIVE

**Coordination :** Mariana Duarte à 90% (jusqu'à mi-juin) puis Mélissa Llorens à 80%.

**Stagiaires :** Régis Blanc (à 60% jusqu'en février), Marie-Florence Burki (à 50% en mars, à 80% d'avril à juillet puis à 50% d'août à octobre pour accompagner le développement de l'exposition et faciliter la transition) et Martina Ambruso (à 50% dès décembre).

**SECRÉTARIAT** Le secrétariat est composé de la coordinatrice de l'association ainsi que d'un.e stagiaire/assistant.e de coordination. Ensemble, cette équipe se charge non seulement de la vie courante de l'association, mais également de la production du contenu du travail de l'ODAE. Comme mentionné dans la préface du présent rapport, l'année 2015 a été marquée par un changement de coordination, puisque Mariana Duarte a laissé sa place à Mélissa Llorens dès le mois de juin.

**Comptabilité :** Marie-Goretti Nduwimana

**Relecteurs et correspondants :** un grand nombre de personnes actives dans le domaine du droit d'asile et des étrangers nous transmettent des dossiers dignes d'intérêt et des expert.e.s relisent nos fiches avant leur publication.

**BÉNÉVOLES** Le travail du secrétariat serait bien difficile sans l'appui continu des nombreux bénévoles pour le travail de gestion de l'association comme pour celui de production d'un matériel pertinent du point de vue juridique.

## MEMBRES ET SOUTIENS

L'association dénombre 323 membres individuels et 81 membres institutionnels. Par ailleurs, nous comptons sur 749 sympathisants individuels et 71 sympathisants institutionnels. C'est grâce à leur confiance et à leurs précieuses contributions que notre travail demeure possible.

**COMITÉ** Issus de différents cantons romands et œuvrant dans le domaine du droit d'asile et des étrangers, les membres du Comité ont pour mission d'assurer la gestion stratégique et financière de l'association. Ils soutiennent également l'équipe du secrétariat et font office de relais dans leurs cantons respectifs. Durant l'année 2015, le Comité s'est réuni à huit reprises entre Neuchâtel et Lausanne. Ses membres, élus lors de l'assemblée générale du 22 avril 2015 sont :

**Angèle Bilemjian** – collaboratrice au Centre social protestant Vaud à Lausanne

**Aldo Brina** – collaborateur du secteur « réfugiés » au Centre social protestant de Genève

**Anna Fadini** – collaboratrice de la Fraternité du CSP Vaud à Lausanne

**Magalie Gafner** – juriste et sociologue au Centre social protestant Vaud à Lausanne

**Inge Hoffmann, présidente** – enseignante à l'Université populaire du Canton de Genève

**Françoise Jacquemettaz** – présidente du Centre Suisses-Immigrés de Sion

**Fatxiya Ali Aden** – collaboratrice du Centre Suisse-Immigrés de Sion (Suppléante)

**Eva Kiss** – collaboratrice du Centre de contact Suisses-Immigrés de Genève

**Fanny Matthey** – juriste spécialiste du droit d'asile, collaboratrice scientifique à l'Université de Neuchâtel

**Caroline Meraldi** – juriste au Centre de contact Suisse-Immigré.e.s/SOS racisme de Fribourg

**Mélanie Müller-Rossel** – juriste, responsable du secteur migrations au Centre social protestant de Neuchâtel

**Philippe Nussbaum** – pasteur, membre actif de l'association Elisa JU-Jura BE, Saint-Imier

## FINANCEMENT

En 2015, les contributions émanant d'individus, d'organisations et associations, d'églises, paroisses et de partis politiques se sont élevées à près de 60'000 frs. Ces soutiens sont non seulement encourageants, mais aussi une condition indispensable à la poursuite de notre travail d'observation en toute indépendance. Venant de nos partenaires, ils montrent que notre action a de l'importance pour eux et fournit un apport apprécié.

La réédition du rapport «Renvois et accès aux soins –2<sup>e</sup> édition actualisée 2015» a été rendue possible grâce au financement assuré par le Groupe sida Genève.

Quant à l'exposition sur les personnes admises à titre provisoire, sa réalisation a reçu le soutien de la Fondation Meyrinoise du Casino, de la Fondation Gertrud Kurz et du Pour-cent culturel Migros. Le projet a bénéficié de subventions du Bureau pour l'intégration des étrangers du canton de Genève, du Service Agenda 21 – Ville durable de la Ville de Genève, des villes de Carouge et Lancy et de la Commune de Bernex. En outre, une partie du vernissage de l'exposition a été financée par le Conseil administratif de la Ville de Genève et nous avons bénéficié d'une subvention indirecte du Service de la sécurité et de l'espace public de la Ville de Genève (gratuité des taxes d'empiètement 835 frs). Des nouveaux partenariats seront cherchés en 2016 afin de financer les différents déplacements de l'exposition.

En 2015, la Fondation Oak a versé une généreuse contribution pour la réédition du rapport «Femmes étrangères victimes de violences conjugales», de même que le Centre de contact Suisses-immigrés de Genève (CCSI), le Centre Suisses-immigrés de Sion ainsi qu'une des membres du Groupe de travail «Femmes migrante & violences conjugales» à titre individuel. Des contributions de la Fraternité du Centre social protestant – Vaud et de l'association Solidarité femmes nous sont parvenues début 2016. Le rapport a été publié le 8 mars 2016, à l'occasion de la journée internationale des droits des femmes.

La Loterie romande a pour sa part accepté notre demande de soutien au projet de renforcement de l'infrastructure et des outils de communication (achat de nouveau matériel informatique et adaptation du site internet). Ce projet initialement prévu pour 2015 se réalisera en 2016.

En 2015, en plus des subventions obtenues pour le projet permis F, nous avons reçu des subventions importantes des villes de Carouge et Plan-les-Ouates ainsi que de la commune de Prégny-Chambésy (GE). Les villes d'Onex (GE) et de Delémont (JU) ont également soutenu notre travail.

À toutes celles et ceux qui ont rendu possible la poursuite de notre travail en 2015, nous exprimons ici notre profonde gratitude. La liste des institutions et collectivités qui nous soutiennent financièrement figure en page 2.

## COMPTES 2015

Le déficit en fin d'année s'avère plus important que prévu. Ceci est en partie dû au rejet de plusieurs demandes de fonds et au report à 2016 de deux publications qui, d'une manière générale, nous permettent de récolter d'importants dons. Dans l'ensemble, les recettes sont inférieures de plus de 30'000frs à ce qui était prévu au budget. Ce déficit est partiellement atténué par une réduction des dépenses de près de 18'000 frs par rapport à ce qui était prévu. C'est notamment dans le fonctionnement courant ainsi que sur les charges salariales liées

à la transition que des réductions ont pu se faire. Par ailleurs le projet d'achat de matériel informatique a été reporté à 2016, ainsi que le projet de rapport national.

Notre capital propre nous permet d'absorber ce déficit qui se monte à près de 20'000 frs. Ainsi, l'année 2016 s'ouvre avec un capital de 30'695.84 frs. L'ODAE romand se trouve donc dans une situation financière encore saine, mais il importe de trouver des solutions afin de garantir la pérennité de l'association sur le moyen et long terme.

## BILAN AU 31.12.2015

ACTIFS		PASSIFS	
Caisse	20.15	Passifs transitoires	23'601.31
Compte courant postal	42'865.83	Fonds plateforme nationale	9'048.30
Deposito	28'790.45	Rapport santé (SIG)	132.95
Actifs transitoires	11'601.97	Fonds Permis F (FMC)	
		Fond informatique (Loterie romande)	15'000.00
		Rapport femmes et violences	4'800.00
		Capital propre	50'561.45
		Déficit 2015	-19'865.61
<b>TOTAL ACTIFS</b>	<b>83'278.40</b>	<b>TOTAL PASSIFS</b>	<b>83'278.40</b>

CHARGES	BUDGET 2015	COMPTE 2015
Salaires bruts	88'400.00	89'519.58
Charges sociales	16'200.00	18'395.66
Divers personnel	300.00	382.50
Frais de transition	7'600.00	3'428.18
<b>Charges personnel</b>	<b>112'500.00</b>	<b>111'725.92</b>
Bureau et téléphone	900.00	957.30
Envois en nombre	200.00	392.62
Frais postaux divers	300.00	187.50
Impressions	4'000.00	558.10
Petites fournitures	200.00	34.10
Frais compte postal	200.00	116.73
Frais divers	200.00	48.00
Loyer (SIT)	3'700.00	3'700.00
<b>Fonctionnement courant</b>	<b>9'770.00</b>	<b>5'994.35</b>
Frais déplacements	1'800.00	1'069.20
Frais séances	200.00	125.00
<b>Séances et actions</b>	<b>2'000.00</b>	<b>1'194.20</b>
Frais site internet	1'700.00	438.00
Frais annuaire asile	400.00	152.54
Charges fond informatique	14'000.00	—
<b>Informatique</b>	<b>16'100.00</b>	<b>590.54</b>
Impression publications	8'500.00	6'422.45
Envoi publications	3'000.00	2'493.20
Elaboration publication	—	2'000.00
Frais de graphisme	3'500.00	2'900.00
<b>Publications</b>	<b>15'000.00</b>	<b>13'815.65</b>
Charges Plateforme nationale (PN)	1'000.00	—
Charges projet Expo permis F	28'000.00	33'021.80
<b>Charges projet</b>	<b>29'000.00</b>	<b>33'021.80</b>
<b>TOTAL CHARGES</b>	<b>184'300.00</b>	<b>166'342.46</b>

## PERSPECTIVES FINANCIÈRES 2016

Afin de faire face aux déficits inhérents à notre fonctionnement actuel et pour ne pas diminuer drastiquement notre dotation en ressources humaines – ce qui pourrait affecter la portée de notre travail –, le Comité, et tout particulièrement sa Commission des finances, examine les possibilités de réduction des charges courantes. La stratégie de recherches de fonds par projets sera reconduite auprès de nouveaux bailleurs ce qui permettra de financer une partie de nos activités régulières, en particulier la rédaction de fiches descriptives.

Ainsi, nous avons sollicité un soutien du Service de lutte contre le racisme afin de financer la tournée de l'exposition et l'adaptation du matériel aux divers lieux prévus. Vu les échos positifs des premières expériences, sept à dix présentations de l'exposition en Suisse romande devraient avoir lieu. D'autres écoles ont manifesté leur intérêt à recevoir l'exposition.

PRODUITS	BUDGET 2015	COMPTE 2015
<b>Contributions organisations</b>	<b>23'000.00</b>	<b>19'434.95</b>
<b>Contributions collectivités</b>	<b>5'500.00</b>	<b>8'700.00</b>
<b>Contributions individus</b>	<b>45'000.00</b>	<b>39'566.95</b>
Plateforme nationale	500.00	70.00
Réédition rapport santé	6'000.00	6'011.00
Projet Permis F	45'000.00	39'752.80
Réédition rapport femmes et violence	18'000.00	14'200.00
<b>Recherche de fonds</b>	<b>69'500.00</b>	<b>60'033.80</b>
<b>Loyer SIT</b>	<b>3'700.00</b>	<b>3'700.00</b>
Intérêts comptes postaux	300.00	41.15
Divers	300.00	—
<b>Recettes diverses</b>	<b>600.00</b>	<b>41.15</b>
Utilisation fonds Plateforme nationale	—	—
Utilisation fonds informatique	15'000.00	—
Utilisation fonds Permis f	15'000.00	15'000.00
<b>Utilisation fonds spéciaux</b>	<b>30'000.00</b>	<b>15'000.00</b>
<b>TOTAL PRODUITS</b>	<b>177'300.00</b>	<b>146'476.85</b>
<b>Déficit</b>	<b>-7'000.00</b>	<b>-19'865.61</b>

D'importants efforts devront également être entrepris afin de trouver de nouveaux partenaires et sympathisants réguliers. L'exposition itinérante sur les personnes admises à titre provisoire s'inscrit dans cet élan. Nous espérons ainsi gagner la confiance de nouveaux membres dans différents cantons!